



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 1 - 2023

Landeskindergeld und Landesfamiliengeld – Kriterien für die Integration

Inkrafttreten der Integrationskriterien gemäß Beschluss der Landesregierung [Nr. 678 vom 20.09.2022](#)

Ab den 01.01.2023 treten die *„Richtlinien für den Anspruch von Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürgern auf zusätzliche Leistungen des Landes“* gemäß Beschluss der Landesregierung [Nr. 678 vom 20.09.2022](#).

Bürgerinnen und Bürger die nicht der Europäischen Union angehören, welche ab dem 01. Januar 2023 einen Antrag auf das Landeskindergeld oder auf das Landesfamiliengeld stellen, müssen in Besitz der Voraussetzungen der Kriterien des oben genannten Beschlusses sein (mündliche Beherrschung einer der Landessprachen und Kenntnisse der lokalen Gesellschaft und Kultur).

Bei der Beantragung der Familiengelder werden diese Voraussetzungen durch automatische Abfrage der von der Koordinationsstelle für Integration der Autonomen Provinz Bozen verwalteten Datenbank überprüft.

Assegni provinciali per i figli e al nucleo familiare - Criteri di integrazione

Entrata in vigore dei criteri di integrazione di cui alla delibera della Giunta provinciale [n. 678 del 20.09.2022](#)

Con decorrenza 01.01.2023 trovano applicazione i *„Criteri per l'accesso di cittadine e cittadini non comunitari alle prestazioni aggiuntive della Provincia“* di cui alla delibera della Giunta provinciale [n. 678 del 20/09/2022](#).

I cittadini e cittadine di Paesi non appartenenti all'Unione Europea che presenteranno a partire dal mese di gennaio 2023 domanda di assegno per i figli e di assegno per il nucleo familiare dovranno pertanto dimostrare il possesso dei requisiti di cui alla citata delibera (conoscenza orale di una delle lingue provinciali e la conoscenza della società locale).

In sede di inserimento della domanda di assegno la verifica di tali requisiti avverrà tramite consultazione automatica della banca dati gestita dal Servizio di coordinamento integrazione della Provincia autonoma di Bolzano.



Wie von der Koordinierungsstelle für Integration mittels E-Mail vom 30.12.2022 mitgeteilt (sie ist diesem Schreiben beigelegt), wird die Datenbank erst **ab Montag 9. Januar 2023** einsatzbereit sein.

Bis zu diesem Datum wird es nicht möglich sein, unserer Agentur Anträge für das Landeskindergehalt und Landesfamiliengehalt von Seiten Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger einzureichen.

Um weitere Informationen über die Überprüfung der Integrationskriterien zu erhalten, sind alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Patronate eingeladen, an der von der Koordinierungsstelle für Integration organisierten Sitzung zur Vorstellung der Datenbank teilzunehmen, die am **Dienstag 10. Januar 2023 um 15.00 Uhr über Teams** stattfindet ([Link](#) zur Sitzung).

Così come comunicato dal Servizio di coordinamento integrazione con mail di data 30/12/2022 che si allega alla presente, la banca dati sarà però disponibile soltanto a partire **dal 9 gennaio 2023**.

Sino a tale data non sarà pertanto possibile inoltrare alla scrivente Agenzia domande di assegno al nucleo familiare e assegno per i figli presentate da cittadini non comunitari.

Al fine di ricevere ulteriori informazioni in merito alla verifica dei criteri di integrazione si invitano tutti gli operatori e operatrici dei patronati a partecipare all'incontro di presentazione della banca dati organizzata dal Servizio di coordinamento integrazione che si terrà via Teams il prossimo **10 gennaio 2023 alle ore 15.00** ([link](#) alla riunione).

Cordiali saluti

Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia
dott. Eugenio Bizzotto

Anlage / Allegato

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 17455ac

unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.01.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 03.01.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 03.01.2023